

Dutch-Spanish Glossary of Medical Terms

General Terms

DUTCH	SPANISH
chirurgie	<i>el centro de salud (a room/place), la cirugía (operation)</i>
rontgen onderzoek, rontgen foto	<i>el rayo X (pronounced ekis)</i>
chirurg	<i>el cirujano</i>
narcotiseur	<i>el anestesista</i>
narcese	<i>el anestésico</i>
medicatie, medicijnen	<i>las medicinas / los medicamentos</i>
bloed	<i>la sangre</i>
bloedvaten, slagaders en aders	<i>los vasos sanguíneos / la arteria, la vena</i>
bloed onderzoek	<i>un análisis de sangre</i>
op een lege maag	<i>en ayunas/ con el estómago vacío</i>
een spalk	<i>una tablilla</i>
beter maken	<i>curar</i>
behandelen	<i>tratar/ atender</i>
behandelingsplan	<i>la planificación de tratamiento</i>
afspraak	<i>una cita</i>
recept	<i>una receta</i>
antibiotics	<i>los antibióticos</i>
pijnstillers	<i>un analgésico</i>
injectie	<i>una inyección</i>
GENERAL BODY	
hoofd	<i>la cabeza</i>
oog	<i>el ojo</i>
neus	<i>la nariz</i>
oor	<i>los oídos</i>
mond	<i>la boca</i>
nek	<i>el cuello</i>

SHOULDER AND ARM	
schouder	<i>el hombro</i>
arm	<i>el brazo</i>
voorarm	<i>el antebrazo</i>
pols	<i>la muñeca</i>
hand	<i>la mano</i>
vingers	<i>los dedos</i>
TORSO	
lichaam	<i>el torso</i>
ribben	<i>las costillas</i>
buik	<i>el vientre</i>
rug	<i>la espalda</i>
wervelkolom	<i>la columna (vertebral)</i>
LEG	
heup	<i>la cadera</i>
dij	<i>el muslo</i>
zitvlak	<i>el trasero</i>
knie	<i>la rodilla</i>
been	<i>la pierna</i>
enkel	<i>el tobillo</i>
voet	<i>el pie</i>
tenen	<i>los dedos del pie</i>
SPECIAL SENSES	
Ruiken (verb) reuk (noun)	<i>el olfato</i>
gehoor	<i>el oído</i>
smaak	<i>el sabor</i>
evenwicht	<i>el equilibrio</i>
zicht	<i>la vista</i>
Tasten (verb)	<i>el tacto</i>

General Problems, Signs and Symptoms

DUTCH	SPANISH
kanker	<i>el cáncer</i>
diabetes, suikerziekte	<i>las diabetes</i>
allergien	<i>las alergias</i>
Bot breuken	<i>las fracturas</i>
zweepslag	<i>el traumatismo cervical</i>
inflamatie	<i>la inflamación</i>
migraine	<i>una jaqueca/ una migraña</i>
hooikoorts	<i>Alergia al polen</i>
griep	<i>la gripe</i>
griepig	<i>la gripe</i>
pijn	<i>la dolencia</i>
(voortdurende) pijn	<i>el dolor</i>
jeuk	<i>el picor</i>
duizeligheid	<i>estar mareado(a)</i>
koorts	<i>la calentura / una fiebre</i>
Koude rillingen	<i>un resfriado</i>
gezwel	<i>una hinchazón</i>
slaapeloosheid	<i>el insomnio</i>
tinteling	<i>el hormigueo</i>

Respiratory System

DUTCH	SPANISH
keel	<i>la garganta</i>
longen	<i>los pulmones</i>
SIGNS AND SYMPTOMS	
kortademigheid	<i>falta de respirar / tener dificultad al respirar</i>
hijgen	<i>el aliento ruidoso</i>
hoest	<i>una tos</i>
sputum	<i>la flema</i>

astma	<i>el asma</i>
bronchitis	<i>la bronquitis</i>

Cardiovascular System

DUTCH	SPANISH
hart	<i>el corazón</i>
slagader	<i>la arteria</i>
aders	<i>las venas</i>
hartkleppen	<i>las válvulas</i>
bloedgroep	<i>el grupo sanguíneo</i>
SIGNS AND SYMPTOMS	
hersенbloeding	<i>un derrame cerebral</i>
hartinfarct	<i>un infarto</i>
opgezwollen benen	<i>las piernas hinchadas</i>
hoge bloeddruk	<i>la tension alta</i>
palpitations	<i>las palpitaciones</i>
pijn in de borst	<i>un dolor de pecho</i>

Digestive System

DUTCH	SPANISH
keel	<i>la garganta</i>
slokdarm	<i>el esófago</i>
maag	<i>el estómago</i>
dunnedarm	<i>el intestino delgado</i>
dikkedarm	<i>el intestino grueso</i>
galblaas	<i>la vesícula biliar</i>
alveesklier	<i>el páncreas</i>
lever	<i>el hígado</i>
Rectum/endeldarm	<i>el recto</i>
ontlasting	<i>las heces</i>

SIGNS AND SYMPTOMS

spijsvertering	<i>la digestión</i>
stoolgang	<i>la evacuación (del vientre)</i>
slikken	<i>el trago</i>
overgeven	<i>el vómito</i>
misselijkheid	<i>estar mareado(a)</i>
obstipatie	<i>el estreñimiento</i>
diarree	<i>la diarrea</i>
zweer	<i>una úlcera</i>
breuk	<i>una hernia</i>
galstenen	<i>el cálculo biliar</i>

Nervous System

DUTCH	SPANISH
zenuwen	<i>los nervios</i>
hersenen	<i>el cerebro</i>
ruggenmerg	<i>la médula espinal</i>
SIGNS AND SYMPTOMS	
pijn die uitstraalt	<i>un dolor difundido</i>
pijnlijke scheuten	<i>un dolor punzante</i>
pijn die steeds erger wordt	<i>un dolor cada vez peor</i>
een brandende pijn	<i>un dolor ardiente</i>
tinteling	<i>el hormigueo</i>
epilepsie	<i>la epilepsia</i>
Parkinson's disease	<i>enfermedad de Parkinson</i>

Urinary System

DUTCH	SPANISH
nier	<i>el riñón</i>
blaas	<i>la vejiga</i>
urine	<i>la orina</i>
SIGNS AND SYMPTOMS	
geur	<i>el olor</i>
kleur	<i>el color</i>
infectie	<i>la infección</i>
nierstenen	<i>el cálculo renal</i>
urine incontinentie	<i>la incontinencia</i>

Reproductive System

DUTCH	SPANISH
penis	<i>el pene</i>
zaadballen	<i>los testículos</i>
sperma	<i>el esperma</i>
borsten	<i>los senos</i>
vagina	<i>la vagina</i>
baarmoeder	<i>el útero</i>
menstruatie	<i>la menstruación</i>
eierstok	<i>la trompa de Falopio</i>
zwangerschap	<i>el embarazo</i>
ei	<i>el óvulo</i>
SIGNS AND SYMPTOMS	
infertiliteit	<i>la esterilidad</i>
erectie stoornis	<i>la pérdida de erección</i>
afscheid	<i>la supuración</i>

GIVING BIRTH

ingeleide baring	<i>provocar el parto</i>
gebroken vliezen	<i>aguas rotas</i>
placenta/moederkoek	<i>la placenta</i>
episiotomie	<i>la episiotomía</i>
epiduraal	<i>la anestesia epidural</i>
baarmoederhals	<i>el cuello del útero</i>

CONTRACEPTION

orale anticonceptie	<i>las píldoras (anticonceptivas)</i>
spiraal	<i>la espiral</i>
condoom	<i>el preservativo</i>